|  |  |
| --- | --- |
| **مكتب تقييس الاتصالات** | logo_A-[Converted] |
|  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 5 أبريل 2011 |
|  |  |  |
| المرجع: | **TSB Circular 182** IoT-GSI/SP | - إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد |
|  |  |  |
| الهاتف: الفاكس: البريد الإلكتروني: | +41 22 730 5858 +41 22 730 5853 [tsbiotgsi@itu.int](mailto:tsbiotgsi@itu.int) | **نسخة إلى:**  - أعضاء قطاع تقييس الاتصالات؛  - المنتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات؛  - رؤساء جميع لجان الدراسات في قطاع تقييس الاتصالات ونوابهم؛  - مدير مكتب تنمية الاتصالات؛  - مدير مكتب الاتصالات الراديوية |
|  |  |  |
| الموضوع: | **إطلاق** **مبادرة المعايير العالمية بشأن إنترنت الأشياء (IoT-GSI) الحدث الأول لمبادرة المعايير العالمية بشأن إنترنت الأشياء (جنيف، 13-9 مايو 2011**) | |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

1 منذ أن أنشأ الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات فريق أنشطة التنسيق المشترك المعني بالجوانب الشبكية لأنظمة تعرّف الهوية (JCA-NID) في يوليو 2006، شهد قطاع تقييس الاتصالات زيادة مطردة في مشاركة الأعضاء ومساهماتهم فيما يتعلق بتقييس إنترنت الأشياء (IoT). واستجابة لذلك، وبغية تلبية احتياجات الأعضاء في مجال تقييس إنترنت الأشياء خلال فترة الدراسة الحالية، أطلق الفريق الاستشاري في فبراير 2011 مبادرة المعايير العالمية بشأن إنترنت الأشياء ([IoT-GSI](http://www.itu.int/itu-t/gsi/iot) ‑ <http://itu.int/itu-t/gsi/iot>) وتكون اختصاصاتها على النحو الوارد في الملحق 1 بهذه الرسالة. وإضافة إلى ذلك، أقر الفريق الاستشاري تغيير اسم الفريق JCA-NID ليصبح [JCA-IoT](http://www.itu.int/en/ITU-T/jca/iot/Pages/default.aspx) (فريق أنشطة التنسيق المشترك المعني بإنترنت الأشياء - <http://itu.int/ITU-T/jca/iot>) لمواصلة التنسيق العالمي للمعايير في هذا المجال.

والغرض من هذه المبادرة تعزيز نهج موحد لتقييس إنترنت الأشياء وتوفير منصة تسلط الضوء على الأعمال المتصلة بإنترنت الأشياء التي تضطلع بها لجان دراسات قطاع تقييس الاتصالات. وإن وضع معايير متصلة بإنترنت الأشياء سيسمح لموردي الخدمات في العالم من تقديم مجموعة واسعة من الخدمات المتوقعة في إطار هذه التكنولوجيا. وستكفل هذه المبادرة، بالتعاون مع منظمات أخرى معنية بوضع المعايير، التنسيق العالمي للنهج المختلفة بالنسبة لمعمارية إنترنت الأشياء.

وإنني أتوقع أن تنظيم العمل في إطار مبادرة المعايير العالمية بشأن إنترنت الأشياء، سيجتذب أعضاء لمناقشة هذا الموضوع من خلال توفير منصة لإجراء دراسات مركزة وبيئة عمل مرنة لدراسة مسألة إنترنت الأشياء في إطار قطاع تقييس الاتصالات. وأود أن أشجع أعضاء قطاع تقييس الاتصالات على المشاركة بنشاط في أحداث هذه المبادرة.

2 ويسرني أن أعلمكم بهذا الصدد أن الحدث الأول في إطار مبادرة المعايير العالمية بشأن إنترنت الأشياء (IoT‑GSI)، المقرر عقده بالترادف مع اجتماعات أفرقة المقررين التابعة إلى لجان الدراسات 11 و13 و16 و17 سينعقد في مقر الاتحاد في جنيف من 9 إلى 13 مايو 2011. ويرد في **الملحق 2** بهذه الرسالة الجدول الزمني المؤقت لأنشطة المبادرة IoT‑GSI في 2011.

وأود أن أسترعي انتباهكم إلى عدد من الأنشطة الهامة ذات الصلة التي من المقرر أن تعقد خلال الأسبوع ذاته ألا وهي مبادرة المعايير العالمية بشأن شبكات الجيل التالي (NGN‑GSI) (20-9 مايو (2011 واجتماع فرق العمل 2/11 و 3/11 و4/11 (بعد ظهر يوم 13 مايو (2011 – انظر الرسالة 170 والرسالة الجماعية 8/11 لمكتب تقييس الاتصالات على التوالي.

3 وسوف يفتتح لقاء المبادرة IoT-GSI في الساعة 11:00 من اليوم الأول بجلسة مخصصة للفريق JCA-IoT حيث سيجري إطلاق المبادرة IoT-GSI رسمياً ومعالجة المسائل الإدارية ومسائل التنسيق التي قد تثار. وسيبدأ تسجيل المشاركين في الساعة 08:30 في مدخل مبنى مونبريان. وستعرض معلومات تفصيلية عن قاعات الاجتماع على الشاشات الضوئية في مداخل مباني الاتحاد الثلاثة.

4 وستدار الاجتماعات والمناقشات باللغة الإنكليزية.

5 ولن تستخدم في الاجتماعات وثائق ورقية. وستتاح طابعات في المقهى السيبراني في الطابق السفلي الثاني من مبنى البرج والطابق الثاني من مبنى مونبريان للسماح للمندوبين بطباعة الوثائق إن أرادوا ذلك.

ويمكن الحصول على جداول الأعمال المقترحة لأفرقة المقررين من صفحة الويب الخاصة بالمبادرة IoT-GSI (<http://itu.int/ITU-T/gsi/iot>).

6 وينبغي إرسال المساهمات المتعلقة بالمبادرة IoT-GSI إلى أمانة مكتب تقييس الاتصالات في العنوان: [tsbiotgsi@itu.int](mailto:tsbiotgsi@itu.int) في موعد أقصاه **26 أبريل 2011** قبل منتصف الليل (بتوقيت جنيف).

وتوخياً لتسوية أي مسائل قد تنشأ فيما يتعلق بالمساهمات، ينبغي أن تتضمن جميع المساهمات اسم الشخص الذي يجب الاتصال به إذا لزم الأمر وعنوان البريد الإلكتروني وأرقام الفاكس والهاتف الخاصة به.

ويرجى استعمال النموذج المخصص لتقديم الوثائق المتاح في الموقع: <http://www.itu.int/oth/T0A0F000010/en>.

7 وسوف تتاح أحدث المعلومات بشأن هذا الحدث بما في ذلك الجدول الزمني (الذي ستؤكده إدارة لجان الدراسات المعنية) في موقع قطاع تقييس الاتصالات المخصص للمبادرة IoT-GSI على شبكة الويب في العنوان التالي: <http://itu.int/ITU-T/gsi/iot>.

8 ولتمكين مكتب تقييس الاتصالات من اتخاذ الترتيبات اللازمة المتعلقة بتنظيم اللقاء، أكون شاكراً لو تفضلتم بالتسجيل المسبق باستعمال الاستمارة المتاحة في العنوان التالي: <http://itu.int/reg/tsg/3000251> وذلك في أقرب وقت ولكن **في موعد لا يتجاوز 2 مايو 2011**.

9 سيتاح للمندوبين استخدام الشبكة المحلية اللاسلكية في القاعات الرئيسية للاجتماعات بالاتحاد وفي مركز جنيف الدولي للمؤتمرات (CICG). ولا تزال الشبكة السلكية متيسرة في مبنى مونبريان من مقر الاتحاد. وتوجد أيضاً معلومات تفصيلية في موقع قطاع تقييس الاتصالات على شبكة الويب (<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

10 ومن باب التيسير، ترد في **الملحق** **3** استمارة تأكيد حجز الفندق. وترد قائمة الفنادق في العنوان التالي: <http://www.itu.int/travel/>.

11 ويُرجى من المشاركين الذين لديهم أي استفسار حول الأنشطة المتعلقة بالمبادرة IoT-GSI ألا يترددوا في الاتصال بمنسق مكتب تقييس الاتصالات المعني بهذه المبادرة، السيد ستيفانو بوليدوري (الهاتف: +41 22 730 5858، البريد الإلكتروني: [tsbiotgsi@itu.int](mailto:tsbiotgsi@itu.int)).

12 كما نود أن نذكركم بأن على مواطني بعض البلدان الحصول على تأشيرة للدخول إلى سويسرا وقضاء أي وقت فيها. وفي هذه الحالة، **يجب طلب التأشيرة قبل بدء الاجتماع بفترة لا تقل عن أربعة (4) أسابيع** من المكتب (السفارة أو القنصلية) الذي يمثل سويسرا في بلدكم، وإلا فمن أقرب مكتب لها من بلد المغادرة. وإذا واجهتم صعوبة بهذا الشأن يمكن للاتحاد، بناءً على طلب رسمي من الإدارة التي تمثلونها أو الكيان الذي تمثلونه، الاتصال بالسلطات السويسرية المختصة لتيسير إصدار التأشيرة ولكن شريطة احترام فترة الأسابيع الأربعة المذكورة أعلاه. وينبغي لطلبات التأشيرة أن تحدد - الاسم والوظيفة وتاريخ الميلاد للشخص أو الأشخاص الذين يحتاجون التأشيرة؛

- رقم كل جواز سفر وتاريخ إصداره وانتهائه،

ويجب أن يُرفق بها صورة من إشعار تأكيد التسجيل المعتمد لحضور الاجتماع المعني لقطاع تقييس الاتصالات. ويجب أن ترسل إلى مكتب تقييس الاتصالات حاملة عبارة "**طلب تأشيرة**" بواسطة الفاكس (+41 22 730 5853) أو البريد الإلكتروني ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)).

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

مالكولم جونسون  
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**الملحقات**: 3

الملحـق 1  
(بالرسالة رقم 182 لمكتب تقييس الاتصالات)

*اختصاصات* مبادرة المعايير العالمية بشأن إنترنت الأشياء (IoT-GSI)

# 1 مجال الاختصاص

وفقاً للفقرة 11.2.2 من التوصية ITU-T A.1، فإن مجال اختصاص المبادرة IoT-GSI هو مجال أعمال قطاع تقييس الاتصالات الذي يغطيه النشاط JCA-IoT [انظر الاختصاصات المبينة في الموقع التالي: <http://itu.int/en/itu-t/jca/iot>].

# 2 الغرض

ترمي المبادرة IoT-GSI إلى توفير موقع فريد وواضح للمعلومات المتعلقة بمعايير إنترنت الأشياء وتطويرها، وهي المعايير التفصيلية اللازمة لنشر إنترنت الأشياء ومنح مقدمي الخدمات الوسائل اللازمة لتقديم مجموعة واسعة من الخدمات المتوقعة من إنترنت الأشياء. وتتولى المبادرة IoT-GSI، بالتعاون مع هيئات أخرى، التنسيق العالمي للنهج المختلفة بالنسبة لمعمارية إنترنت الأشياء.

# 3 المبررات

ولهذه المبادرة ما يبررها علماً أن التغيير الكبير في النهج الأساسية المتعلقة بتوفير خدمات الاتصالات بناءً على إدراك الحالات المعينة انطلاقاً من الأشياء وتنوع المواضيع المرتبطة بها والتي ينبغي تناولها، يتجاوز إلى حد كبير إمكانيات لجنة دراسات معينة تتبع الإجراءات الاعتيادية لوضع المعايير. كما أن مبادرة المعايير العالمية تمنح رؤية خارجية عن أعمال قطاع تقييس الاتصالات، وتمثل بوضوح الهيئة التي ينبغي اللجوء إليها للحصول على معلومات بشأن أعمال القطاع في هذا المجال بوجه خاص. وفي الواقع، فهي بمثابة شعار عام تندرج تحته جميع الأنشطة التي يجري الاضطلاع بها في إطار قطاع تقييس الاتصالات.

# 4 الأهداف

ترمي المبادرة IoT-GSI إلى تحقيق الأهداف التالية من خلال الاجتماعات والأنشطة ذات الصلة التي تشمل أفرقة المقررين الذين يعملون بشأن إنترنت الأشياء:

• وضع تعريف لمسألة "إنترنت الأشياء"؛

• توفير منصة عمل مشتركة من خلال عقد اجتماعات أفرقة المقررين المتصلة بإنترنت الأشياء بشكل متزامن؛

• وضع المعايير المفصلة اللازمة لنشر إنترنت الأشياء مع مراعاة الأعمال المنجزة في المنظمات الأخرى المعنية بوضع المعايير (SDO).

# 5 أساليب العمل

تعمل المبادرة IoT-GSI أساساً من خلال عقد اجتماعات حضورية وفقاً لجدول زمني يتم ترتيبه مسبقاً فيما يتعلق بالحدث. وبالإضافة إلى ذلك، تعقد بعض أفرقة المقررين أثناء الحدث اجتماعات إلكترونية تقوم على المشاركة عن بعد لتيسير المشاركة والتنسيق مع الخبراء والمنظمات المعنية بوضع المعايير ذات الصلة.

# 6 الوقت المتوقع للمبادرة

من المتوقع أن تكون المبادرة مطلوبة حتى نهاية فترة الدراسة الحالية على الأقل (2012)، ومن المحتمل أن تتجاوز هذه الفترة.

# 7 الدعم الإداري

سيوفر مكتب تقييس الاتصالات خدمات السكرتارية والمرافق اللازمة للمبادرة من خلال الدعم العادي الذي يقدمه لأنشطة لجان الدراسات المعنية.

الملحـق 2  
(بالرسالة رقم 182 لمكتب تقييس الاتصالات)

*الجدول الزمني المؤقت ل*مبادرة المعايير العالمية بشأن إنترنت الأشياء (IoT-GSI)

**1** اقترح الفريق [JCA-IoT](http://www.itu.int/en/ITU-T/jca/iot/Pages/default.aspx) في اجتماعه في 16-15 مارس 2011 الجدول الزمني التالي لأحداث المبادرة IoT-GSI مع مراعاة ضرورة خفض تكاليف السفر التي يتحملها المندوبون. وسيكون من الممكن إجراء الأعمال المتعلقة بإنترنت الأشياء كل ثلاثة أشهر تقريباً:

• الحدث الأول في إطار المبادرة IoT-GSI: 13-9 مايو 2011 (بالتوازي مع حدث NGN‑GSI، 20-9 مايو 2011)؛

• الحدث الثاني في إطار المبادرة IoT-GSI: بالتزامن مع اجتماع لجنة الدراسات 17 في أغسطس 2011 (سيتم تأكيد التاريخ المحدد فيما بعد)؛

• الحدث الثالث في إطار المبادرة IoT-GSI: بالتزامن مع اجتماع لجنة الدراسات 16 في نوفمبر 2011 (سيتم تأكيد التاريخ المحدد فيما بعد).

وستتوفر، قدر الإمكان، جسور المؤتمر البعدي وتبادل الوثائق عن بعد لتمكين المندوبين الذين لا يمكنهم حضور أحد الأحداث شخصياً من المشاركة عن بعد.

**2** سيضمن الفريق [JCA-IoT](http://www.itu.int/en/ITU-T/jca/iot/Pages/default.aspx) سير أعمال المبادرة IoT-GSI بطريقة منسقة بشكل جيد. ويمكن استرعاء انتباه الفريق IoT-GSI إلى المسائل الاستراتيجية/التخطيطية في أي وقت. وسيتولى هذا الفريق إسناد الأعمال عندما يكون هناك شك بشأن المسائل التي ينبغي أن تندرج في إطارها، وسيقدم توصيات بشأن توزيع المهام. ويمكن أن يضع الفريق آلية للمراجعة التقنية والاستراتيجية لدعم إجراء التنسيق وفقاً للمبادئ التوجيهية التي أعدها.

ANNEX 3  
(to TSB Circular 182)

|  |
| --- |
| *This confirmation form* ***should be sent direct*** *to the hotel**of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

*IoT-GSI event ------------------------------------- from ------------------------- to ----------------------- in Geneva*

*Confirmation of the reservation made on (date) ------------------------- with (hotel) --------------------------------*

***at the ITU preferential tariff***

*------------ single/double room(s)*

*arriving on (date) --------------------------- at (time) ------------- departing on (date) -------------------------------*

***GENEVA TRANSPORT CARD:*** *Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.*

*Family name* -------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*First name*  ------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Address*  ------------------------------------------------------------------------ *Tel: -------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- Fax: -------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- E-mail:* ------------------------------

*Credit card to guarantee this reservation*: AX/VISA/DINERS/EC (*or* *other) -----------------------------------*

*No.* -------------------------------------------------------- *valid until* -------------------------------------------------

*Date* ------------------------------------------------------ *Signature*  ---------------------------------------------------

ـــــــــــ